

采 购 公 告

Announce d'approvisionnement

中国铝业几内亚港口有限公司食品采购公告

Avis d'approvisionnement des denrées alimentaires de Chalco Guinea Port S.A.

1. 基本情况 Aperçu

1.1. 采购人：中国铝业几内亚港口有限公司

1.1 L'Acheteur : Chalco Guinea Port S.A.

1.2 采购地点：几内亚共和国

1.2 Lieu d'achat : République de Guinée

1.3 采购清单： 1.3 Liste des achats :

物料名称 nom	规格型号 spécification	单位 unité	数量 quantité	品牌 marque
奶昔 Lait	150ML/罐(Boîte)	罐 Boîte	13,440	Omela
大米 Riz	50KG/袋(Sac)	袋 Sac	264	Ciao

2. 供货商资格要求/ Conditions d'admissibilité des fournisseurs

2.1 供货商须具备独立法人资格且须是增值税纳税人，需提供营业执照、税务登记证等相关证明材料复印件，并提供原件备查。

Les fournisseurs doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et doivent être assujettis à la TVA. Les fournisseurs doivent fournir des copies des documents de certification pertinents tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'enregistrement fiscal etc., ainsi que les originaux pour consultation.

2.2 供应商必须在几内亚博法地区建有面积不小于 15 平方米且安全的仓库。

Le fournisseur doit disposer d'un entrepôt sécurisé d'au moins 15 mètres carrés dans la région de Boffa, en Guinée.

2.3 供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公章），否则按弃权处理。

Remarque: Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs des conditions d'admissibilité mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel), faute de quoi, le offre sera considéré comme une renonciation.

3. 报价要求 Exigence de devis

(1) 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品规格型号、品牌、包装规格以及供货商资格要求中的文件发送至 zhangxiuli@chinalco.com.cn 和 xin_chen@chinalco.com.cn。

(2) 供应商的报价应注明不含税价；且该价格包含送至采购人在博法项目现场指定仓库的运费。

(3) 报价表上必须注明报价有效期限。

(4) 报价截止日期: 2025 年 12 月 4 日 18: 00 (几内亚时间)

(1) Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les spécifications du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à zhangxiuli@chinalco.com.cn et xin_chen@chinalco.com.cn.

(2) Le devis doit indiquer le prix hors taxes et doit inclure les frais de transport pour la livraison à l'entrepôt désigné par l'acheteur sur son site à Boffa.

(3) Le délai efficace doit être marqué sûr le devis du produit.

(4) Délais de l'heure d'inscription: Le 4 Décembre, à 18: 00 (heure de Guinée)

4. 资质审核及单价比较方式/ Méthodes d'examen de qualification et de comparaison des prix unitaires

采购人将从各报价中选择符合资格条件且产品单价最低的供应商为最终供应商并与之签订合同，合同采用中国铝业几内亚港口有限公司合同模板。

L'acheteur sélectionnera le fournisseur qui répond aux critères de qualification et qui propose le prix unitaire le plus bas parmi toutes les offres et conclura un contrat avec lui. Le contrat utilisera le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA PORT S.A

5. 发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites Web.

6. 联系方式/ Informations de contact

采购方：中国铝业几内亚港口有限公司

联系人：陈 昕 (xin_chen@chinalco.com.cn / 613337532)

章秀丽 (zhangxiuli@chinalco.com.cn / 611398738)

Adjudicateur : CHALCO GUINEA PORT S.A.

Contact: CHEN Xin (xin_chen@chinalco.com.cn / 613337532)

ZHANG Xiuli (zhangxiuli@chinalco.com.cn / 611398738)



附件 1 (Annexe 1)

中国铝业几内亚港口有限公司报价单
Formulaire de devis de CHALCO GUINEA PORT S.A.

序号 NO	计划编号 Numéro de plan	物料名称 Nom du matériel	物料名称 (英文或法文) Designation(chinois ou français)	规格型号 Spécification	单位 Unité (de mesure)	数量 Quantité	单价 Prix unique (GNF)	总价 Prix total (GNF)	到货时间 Date de livraison	备注品牌
										Note de remarque
1	SHG51126032	奶昔	Lait	150ML/罐(Boîte)	罐 Boîte	13,440			按月度订单规定时间交付 Livrer selon le calendrier des commandes mensuelles	Omela
2	SHG51126032	大米	Riz	50KG/袋(Sac)	袋 Sac	264				Ciao
		合计 (GNF)		HT (不含税)						

报价单位

unité de cotation (盖章 cachet) :

报价联系人

Contact pour le devis :

联系人电话

Numéro de téléphone de contact :

报价时间

date du devis :

CHALCO GUINEA PORT S.A.
中国铝业几内亚港口有限公司